

Міністерство освіти і науки України  
Національний технічний університет  
«Дніпровська Політехніка»  
Кафедра іноземних мов



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Завідувач кафедри

Кострицька С.І.

«2» вересня 2022 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**«Іноземна мова для професійної діяльності  
(англійська/німецька/французька)»**

|                                    |     |                                    |
|------------------------------------|-----|------------------------------------|
| Галузь знань .....                 | 26  | Цивільна безпека                   |
| Спеціальність .....                | 263 | Цивільна безпека                   |
| Освітній рівень.....               |     | другий (магістерський)             |
| Освітньо-професійна програма ..... |     | Цивільна безпека                   |
| Статус.....                        |     | Обов'язкова                        |
| Загальний обсяг .....              | 6   | кредитів ЄКТС (180 годин)          |
| Форма підсумкового контролю .....  |     | Екзамен                            |
| Термін викладання .....            |     | 1-й та 2-й семестри                |
| Мова викладання .....              |     | англійська / німецька / французька |

Викладач: к. філол. н., доц. Ісакова М.Л.

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «» 20 р.  
(підпис, ПІБ, дата)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «\_» 20\_\_ р.  
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро  
НТУ «Дніпровська політехніка»  
2022

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності (англійська/французька/німецька)» для магістрів освітньо-професійної програми «Цивільна безпека» спеціальності 263 Цивільна безпека/ І.І. Зуєнок, М.Л. Ісакова, О.В. Хазова; НТУ «Дніпровська політехніка», каф. ін. мов. – Д. : НТУ «ДП», 2022. – 18 с.

Розробники:

Зуєнок Ірина Іванівна – доцент кафедри іноземних мов;

Ісакова Марія Леонідівна – доцент кафедри іноземних мов, к. філол. н., доцент;

Хазова Оксана Валеріївна – ст. викл. кафедри іноземних мов.

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітніх програм;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
- рекомендовані джерела інформації (окремо для кожної іноземної мови).

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах відповідних спеціальностей.

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 263 «Цивільна безпека» (протокол № 7 від 04.07.2022 р.).

## ЗМІСТ

|   |    |
|---|----|
| 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....  | 4  |
| 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ .....   | 4  |
| 3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ.....  | 4  |
| 4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО<br>ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ ..... | 5  |
| 5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....   | 5  |
| 5.1 Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять.....                      | 5  |
| 5.2 Самостійна та індивідуальна робота .....  | 7  |
| 6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....   | 9  |
| 6.1 Шкали .....   | 9  |
| 6.2 Засоби та процедури .....   | 9  |
| 6.3 Критерії та процедури оцінювання .....  | 10 |
| 7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ .....   | 14 |
| 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ .....  | 14 |
| 8.1 Англійська мова .....   | 14 |
| 8.2 Німецька мова .....   | 16 |
| 8.3 Французька мова .....   | 16 |

## 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

В освітньо-професійній програмі Національного технічного університету «Дніпровська політехніка» спеціальності 263 «Цивільна безпека» здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни 31 «Іноземна мова для професійної діяльності (англійська/німецька/французька)» віднесено такі результати навчання:

|      |  |
|------|--|
| РН09 | Спілкуватися іноземною мовою усно і письмово в науковій, виробничій та соціально-суспільній сферах діяльності. |
|------|--|

**Мета дисципліни** полягає у оволодінні теоретичними знаннями та практичними навичками щодо іншомовного спілкування в типових академічних і професійних ситуаціях шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні B2 за Глобальною шкалою (ЗЄР, 2018), який забезпечує можливість спілкування у професійному середовищі та користування науковою та науково-технічною документацією.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

## 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

| Шифр ПРН | Дисциплінарні результати навчання (ДРН) |   |
|----------|---|---|
|          | шифр ДРН                                | зміст   |
| ПРН09    | РН09.1-31                               | Ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для академічної та професійної діяльності, використовуючи необхідні мовленнєві, мовні та комунікаційні вміння, навички і стратегії   |
|          | РН09.2-31                               | Підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій  |
|          | РН09.3-31                               | Ефективно використовувати широкий діапазон словникового запасу, у тому числі термінології фахової сфери, граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері |
|          | РН09.4-31                               | Знаходити та оцінювати нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з питань, пов'язаних з загальною академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах  |
|          | РН09.5-31                               | Розрізняти різні жанри автентичних текстів, пов'язаних зі спеціальністю, та визначати позицію і точки зору автора.  |
|          | РН09.6-31                               | Аналізувати інформацію з іншомовних джерел, у тому числі іншомовну технічну документацію, для отримання даних,  |

| Шифр ПРН | Дисциплінарні результати навчання (ДРН) |  |
|----------|---|--|
|          | шифр ДРН                                | зміст  |
|          |   | необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань  |
|          | РН09.7-31                               | Складати реферати-огляди прочитаного, бібліографію у відповідності до міжнародних вимог і сучасних систем оформлення бібліографії                  |
|          | РН09.8-31                               | Розуміти та описувати графіки, таблиці, діаграми тощо, використовуючи мовні форми та граматичні структури, властиві для опису засобів візуалізації |
|          | РН09.9-31                               | Складати звіти та технічну документацію з високим рівнем граматичної коректності   |
|          | РН09.10-31                              | Складати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у міжнародних заходах, програмах обміну та/або для працевлаштування               |
|          | РН09.11-31                              | Викладати власні думки та аналізувати результати роботи під час нарад, зборів та семінарів   |

### 3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна викладається в 1-му та 2-му семестрах відповідно до навчального плану, тому додаткових вимог до базових дисциплін не встановлюється. Міждисциплінарні зв'язки: вивчення курсу ґрунтується на знаннях, отриманих з вивчених дисциплін за попереднім рівнем освіти.

### 4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

| Вид навчальних занять | Обсяг, години | Розподіл за формами навчання, години |                   |                   |                   |
|-----------------------|---------------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                       |               | денна                                |                   | заочна            |                   |
|                       |               | аудиторні заняття                    | самостійна робота | аудиторні заняття | самостійна робота |
| лекційні              | -             | -                                    | -                 | -                 | -                 |
| практичні             | 180           | 64                                   | 116               | 12                | 168               |
| лабораторні           | -             | -                                    | -                 | -                 | -                 |
| семінари              | -             | -                                    | -                 | -                 | -                 |
| <b>РАЗОМ</b>          | <b>180</b>    | <b>64</b>                            | <b>116</b>        | <b>12</b>         | <b>168</b>        |

## 5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

| Шифри ДРН  | Види та тематика навчальних занять  | Обсяг складових, години |
|--|---|-------------------------|
|  | <b>ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ</b>  | <b>180</b>              |
| РН09.1-31<br>РН09.2-31<br>РН09.3-31<br>РН09.4-31<br>РН09.10-31 | <p><b>1. Спілкування в соціальному та академічному середовищах</b></p> <p>Персональна інформація. Заповнення форм (анкет) з особистої інформації для участі в програмах обміну, грантових заявках</p> <p>Усний або письмовий опис навчального та професійного досвіду. Навчання впродовж життя</p> <p>Обмін (усний або письмовий) інформацією зі сфери цивільної безпеки</p> <p>Спілкування в соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі. Медіаграмотність</p> <p>Телефонні розмови. Узгодження професійних питань по телефону</p>           | 40                      |
| ПР09.3-31<br>ПР09.4-31<br>ПР09.5-31<br>ПР09.6-31<br>ПР09.8-31  | <p><b>2. Пошук, читання та обробка іншомовної інформації</b></p> <p>Особливості різних жанрів та типів професійної друкованої літератури та літератури на електронних носіях</p> <p>Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації</p> <p>Ознайомче та оглядове читання фахових текстів на друкованих та електронних носіях</p> <p>Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо)</p> <p>Вивчаюче читання текстів з фаху. Читання та аналіз іншомовної технічної документації.</p> | 50                      |
| ПР09.3-31<br>ПР09.6-31<br>ПР09.7-31<br>ПР09.8-31<br>ПР09.9-31  | <p><b>3. Іншомовне письмо у науково-професійному середовищі</b></p> <p>Особливості формату різних жанрів та типів академічної та професійної літератури</p> <p>Способи обробки інформації: складання нотаток, плану, облікової картки прочитаного, візуалізація тексту та складання карти мислення. Особливості опису різних видів візуалізації тексту, статистичних даних тощо</p> <p>Особливості медіації технічної іншомовної інформації</p> <p>Реферування та анотування професійної літератури</p> <p>Складання технічної документації</p>             | 40                      |

| Шифри ДРН  | Види та тематика навчальних занять   | Обсяг складових, години |
|--|--|-------------------------|
| ПР09.1-31<br>ПР09.3-31<br>ПР09.4-31<br>ПР09.6-31<br>ПР09.8-31<br>ПР09.9-31<br>ПР09.11-31 | <b>4. Проектна та повсякденна професійна діяльність</b><br>Особливості проектної діяльності. Структура проекту<br>Формування команд, планування заходів та завдань. Розподіл обов'язків між членами команди<br>Визначення проблеми та мети проекту. Стейкхолдери. Основні проектні ризики<br>Ведення обліку проектної роботи: етапи проекту та їх опис, включаючи візуальні засоби. Складання звітів про результати досліджень. Опис та інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем тощо)<br>Загальний опис проекту. Особливості оформлення повідомлення про прочитане, про проведені наукові дослідження, опису конкретного етапу проекту, наукової роботи тощо<br>Створення кінцевого продукту. Підготовка письмової та усної презентації проекту<br>Усна презентація проекту. Обговорення проекту та його результатів | <b>50</b>               |
|  | <b>РАЗОМ</b>   | <b>180</b>              |

## 6. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

### 6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок здобувачів вищої освіти різних закладів.

#### *Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»*

| Рейтингова | Інституційна              |
|------------|---------------------------|
| 90...100   | відмінно / Excellent      |
| 74...89    | добре / Good              |
| 60...73    | задовільно / Satisfactory |
| 0...59     | незадовільно / Fail       |

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною

заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

## 6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь/навичок, комунікації, автономії та відповідальності студента за вимогами НРК до 7-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент під час контрольних заходів має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче. Під час поточного контролю практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання. Шановні колеги, доцільно визначитися як саме оцінюються практичні заняття, оберіть: 1) якістю виконання контрольного завдання; 2) якістю виконання індивідуального завдання; 3) якістю виконання контрольного та індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком складовим, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

### *Засоби діагностики та процедури оцінювання*

| ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ |                                     |  | ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ               |   |
|-------------------|-------------------------------------|--|------------------------------------|---|
| навчальне заняття | засоби діагностики                  | процедури                                    | засоби діагностики                 | процедури   |
| практичні         | контрольні завдання за кожною темою | виконання завдань під час практичних занять  | комплексна контрольна робота (ККР) | визначення середньозваженого результату поточних контролів;<br><br>виконання ККР під час заліку (1-й семестр) екзамену (2-й семестр) за бажанням студента |
|                   | індивідуальне завдання              | виконання завдань під час самостійної роботи |                                    |   |



Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня НРК.

### 6.3 Критерії

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 a/m,$$

де  $a$  – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення;  $m$  – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для магістерського рівня вищої освіти (подано нижче).

#### *Загальні критерії досягнення результатів навчання для 7-го кваліфікаційного рівня за НРК*

| Опис кваліфікаційного рівня  | Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії  | Показник оцінки |
|--|--|-----------------|
| <i>Знання</i>  |  |                 |
| ♦ спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки у сфері професійної діяльності або галузі знань і є основою для оригінального мислення та | Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена.<br>Характеризує наявність:<br>– спеціалізованих концептуальних знань на рівні новітніх досягнень;<br>– критичне осмислення проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей | 95-100          |
|  | Відповідь містить не грубі помилки або описки  | 90-94           |
|  | Відповідь правильна, але має певні неточності  | 85-89           |
|  | Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована   | 80-84           |

| Опис кваліфікаційного рівня  | Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії   | Показник оцінки |
|--|---|-----------------|
| проведення досліджень, критичне осмислення проблем у галузі та на межі галузей знань   | Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена  | 74-79           |
|  | Відповідь фрагментарна  | 70-73           |
|  | Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення  | 65-69           |
|  | Рівень знань мінімально задовільний   | 60-64           |
|  | Рівень знань незадовільний  | <60             |
| <b>Уміння/навички</b>  |   |                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ спеціалізовані уміння/навички розв'язання проблем, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур;</li> <li>◆ здатність інтегрувати знання та розв'язувати складні задачі у широких або мультидисциплінарних контекстах;</li> <li>◆ здатність розв'язувати проблеми у нових або незнайомих середовищах за наявності неповної або обмеженої інформації з урахуванням аспектів соціальної та етичної відповідальності</li> </ul> | <p>Відповідь характеризує уміння:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– виявляти проблеми;</li> <li>– формулювати гіпотези;</li> <li>– розв'язувати проблеми;</li> <li>– оновлювати знання;</li> <li>– інтегрувати знання;</li> <li>– провадити інноваційну діяльність;</li> <li>– провадити наукову діяльність</li> </ul> | 95-100          |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності з не грубими помилками   | 90-94           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги   | 85-89           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог  | 80-84           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог   | 74-79           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог  | 70-73           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком   | 65-69           |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями   | 60-64           |
|  | Рівень умінь/навичок незадовільний  | <60             |
| <b>Комунікація</b>   |   |                 |
| ◆ зрозуміле і недвозначне донесення власних знань, висновків та аргументації до  | <p>Зрозумілість відповіді (доповіді).</p> <p><i>Мова:</i> правильна; чиста; ясна; точна; логічна; виразна; лаконічна.</p> <p><i>Комунікаційна стратегія:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– послідовний і несуперечливий розвиток думки;</li> <li>– наявність логічних власних суджень;</li> </ul>                  | 95-100          |

| Опис кваліфікаційного рівня   | Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії   | Показник оцінки |
|---|---|-----------------|
| фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням;</li> <li>– правильна структура відповіді (доповіді);</li> <li>– правильність відповідей на запитання;</li> <li>– доречна техніка відповідей на запитання;</li> <li>– здатність робити висновки та формулювати пропозиції;</li> <li>– використання іноземних мов у професійній діяльності</li> </ul>  |                 |
|   | Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами   | 90-94           |
|   | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)  | 85-89           |
|   | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)   | 80-84           |
|   | Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)   | 74-79           |
|   | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)  | 70-73           |
|   | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)   | 65-69           |
|   | Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)  | 60-64           |
|   | Рівень комунікації незадовільний  | <60             |
| <b><i>Відповідальність і автономія</i></b>  |   |                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ управління робочими або навчальними процесами, які є складними, непередбачуваними та потребують нових стратегічних підходів;</li> <li>♦ відповідальність за внесок до професійних знань і практики та/або оцінювання результатів діяльності команд та колективів;</li> </ul> | <p>Відмінне володіння компетенціями:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– використання принципів та методів організації діяльності команди;</li> <li>– ефективний розподіл повноважень в структурі команди;</li> <li>– підтримка врівноважених стосунків з членами команди (відповідальність за взаємовідносини);</li> <li>– стресовитривалість;</li> <li>– саморегуляція;</li> <li>– трудова активність в екстремальних ситуаціях;</li> <li>– високий рівень особистого ставлення до справи;</li> <li>– володіння всіма видами навчальної діяльності;</li> <li>– належний рівень фундаментальних знань;</li> <li>– належний рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок</li> </ul> | 95-100          |
|   | Упевнене володіння компетенціями відповідальності і автономії з незначними хибами   | 90-94           |
|   | Добре володіння компетенціями відповідальності і автономії (не реалізовано дві вимоги)  | 85-89           |

| Опис кваліфікаційного рівня                                    | Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії                    | Показник оцінки |
|--|--|-----------------|
| ♦ здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії | Добре володіння компетенціями відповідальності і автономії (не реалізовано три вимоги)       | 80-84           |
|  | Добре володіння компетенціями відповідальності і автономії (не реалізовано чотири вимоги)    | 74-79           |
|  | Задовільне володіння компетенціями відповідальності і автономії (не реалізовано п'ять вимог) | 70-73           |
|  | Задовільне володіння компетенціями відповідальності і автономії (не реалізовано шість вимог) | 65-69           |
|  | Задовільне володіння компетенціями відповідальності і автономії (рівень фрагментарний)       | 60-64           |
|  | Рівень відповідальності і автономії незадовільний  | <60             |

## 7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Технічні засоби навчання. Дистанційна платформа Moodle. Дистанційна платформа Microsoft Teams.

## 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### 8.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА

#### 8.1.1 Основна література

1. Academic Integrity at the Massachusetts Institute of Technology: A Handbook for Students [Electronic Resource]. – Access: <https://integrity.mit.edu/>
2. Benson, P. J., & Silver, S. C. (2013). What editors want: An author's guide to scientific journal publishing. Chicago, IL: University of Chicago Press.
3. Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. (2016). The craft of research (4<sup>th</sup>ed.) Chicago, IL: University of Chicago Press. Retrieved from <http://course.sdu.edu.cn/G2S/eWebEditor/uploadfile/20140306165625006.pdf>
4. Cargill M., O'Connor P. (2009). Writing Scientific Research Articles: Strategy and Steps. – Wiley-Blackwell. – 184 p.
5. Collins dictionaries. – [electronic resource]. – Available from: <http://www.collinsdictionary.com>
6. Dyrud, M. A. (2016). Writing for publication. Proceedings of the 2016 IAJCISAM International Conference, pp. 1-11. Retrieved from [http://cd16.iajc.org/wp-content/uploads/Camera-ready-papers/054-x-16\\_Writing%20for%20Publication%20REVISED--Dyrud\\_.pdf](http://cd16.iajc.org/wp-content/uploads/Camera-ready-papers/054-x-16_Writing%20for%20Publication%20REVISED--Dyrud_.pdf)
7. Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Швець О.Д, Поперечна Н.В. Англійська мова для навчання і роботи: підручник для студ. вищ. навч. закл.: у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищах = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна ; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Дніпропетровськ : НГУ, 2015. –162 с.

8. Тарнопольский О.Б., Явсюкевич Ю. *Successful Presentations* (Успішні презентації). Київ: Ленвіт – 2005.

1. Ягельська Н.В. Європейський мовний портфель для економістів (Проект). – К.: Ленвіт, 2004. – 56 с.

9. IELTS (2003) IELTS Handbook [online]. Available from: [http://www.ielts.org/library/handbook\\_2003.pdf](http://www.ielts.org/library/handbook_2003.pdf). Accessed 15 Apr 2004.

2. *Quick Placement Test* (2001) Oxford: Oxford University Press.

#### 8.1.2 Допоміжна література

1. Clare, A. & Wilson, JJ (2006) *Total English (Intermediate)*. Harlow: Pearson Education Limited. – 176 p.

2. Emmerson, P. (2007) *Business English Handbook Advanced. The whole of business in one book*. Oxford: Macmillan Education. – 128 p.

3. Fabre & Santiago Remacha Esteras (2007) *Professional English in USE: ICT*. Cambridge: Cambridge University Press. – 118 p.

4. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) *Cambridge Practice Tests for IELTS 1*. Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.

5. Kay, S. & Jones, V. (2001) *Inside Out*. Oxford: MacMillan Publishers Limited. – 160 p.

#### 8.1.3 Інформаційні ресурси

1. Англійська мова для професійної діяльності=ЕРР(3) Модуль 3 [онлайн] Доступно на: <http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2103>

2. ESP (3)=Англійська мова професійного спрямування. Модуль Презентації та участь у професійних дискусіях [онлайн] Доступно на: <http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2337>

3. Telephone English - Leaving Messages - How to Telephone in English for Business English ESL EFL TOEFL TESOL Students and Teachers [online]. Available from: <http://www.esl.about.com> Accessed 12 May 2008.

4. <http://tfbiz.com.ua/treningi-na-anglijskom/socializing-in-english>

5. <http://www.businessenglishpod.com/category/socializing/>

6. <http://www.eslfast.com/robot/topics/social/social.htm>

7. [kent.ac.uk/careers/presentation skills](http://kent.ac.uk/careers/presentation_skills)

8. [www.businessballs.com/presentations](http://www.businessballs.com/presentations) - htm

9. [www.mindtools.com/pages/articles/newCS\\_96.htm](http://www.mindtools.com/pages/articles/newCS_96.htm)

10. [www.skillsyouneed.com/presentation - skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation-skills/)

## 8.2 НІМЕЦЬКА МОВА

### 8.2.1 Основна література

1. Імператив якості: вчимося цінувати та оцінювати вищу освіту: навч. посіб./за ред. Т.Добка, М. Головянко та інші. - Львів: Видавництво «Компанія «Манускрипт», 2014.

2. Петришин Л.Б. Методичні вказівки до написання реферату у вищому навчальному закладі як форми наукової звітності. - Івано-Франківськ, 2015.

3. Галузевий переклад : німецька мова : навчальний посібник / Кучер З. І., Орлова М. О., Ліпісівіцький М. Л. – Вінниця : Нова Книга, 2018.

4. Яременко І.А., Кручинін О.В. Практикум з німецької мови для магістрів усіх спеціальностей (Частина І): Електронний навчальний посібник (з грифом НГУ, протокол засідання Вченої Ради НГУ «Дніпровська політехніка». (протокол №4 від 24.05.2018). - Д.: НГУ «Дніпровська політехніка», 2018.
5. Кияк Т.Р. Теорія та практика перекладу (нім. мова): Підручник/Т.Р.Кияк, А.М.Науменко, О.Д. Огуй. – Вінниця: Нова книга, 2006.
6. Яременко І.А. Методичні завдання до модульного контролю № 3 «Підготовка та проведення презентації» для студентів усіх напрямів підготовки». - Дніпропетровськ, РВК НГУ України, 2009.

### 8.2.2 Інформаційні ресурси

<https://www.studis-online.de/Hochschulen/Universitaeten/>  
<https://www.hochschulkompass.de/hochschulen.htm>  
<https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-prasentation/>  
<https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/praesentation.php>  
<https://www.monster.de/karriereberatung/artikel/praesentieren-arbeitsergebnisse-vortragen>  
<https://de.wikisource.org/wiki/Bergbau>  
<https://verlag.oeaw.ac.at/zur-geschichte-bedeutung-bergbau-bergbauwissenschaften>  
<https://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik>  
<https://www.spektrum.de/thema/informationstechnologie/1478493>

## 8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА

### 8.3.1 Основна література

1. Hirschsprung N., Tricot T. Cosmopolite 4 (B2) : Livre de l'élève. – Paris: Hachette FLE, 2019. – 224 p.
2. Hirschsprung N., Tricot T., Mater A., Mathieu-Benoît É., Mous N. Cosmopolite 4 (B2) : Cahier d'activités. – Paris : Hachette FLE, 2019. – 144 p.
3. Liakin D., Liakina N., Michaud G., Olivry F. Tendances. Méthode de français (B2) / Réd. Jacques Pécheur, Jacky Girardet. – Paris : CLÉ International, 2019. – 208 p.
4. Pruvost N., Courteaud F., Gomez-Jordana S., Blondel F., Entre nous 4 (B2). (Édition : Tout en un). – Paris : Éditions Maison de Langues, 2017. – 232 p.
5. Antier M., Bonenfant J., Chort G., Dollez C., Guilloux M., Pons S., Guédon P., Marty R. Alter Ego + B2. Méthode de français. – Paris : Hachette, 2015. – 226 p.
6. Antier M., Bonenfant J., Chort G., Dollez C., Guilloux M., Pons S., Guédon P., Marty R. Alter Ego + B2. Cahier d'activités. – Paris : Hachette, 2015. – 226 p. -15
7. Penfornis J.L., Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires. – Paris : 2003. – 240 p.
8. Baptiste Au., Marty R., Réussir le DELF B2. – Paris : Didier, 2010. – 164 p.
9. Laurens V., Guimbretière E., Focus. Paroles en situation (A1 – B2). – Paris: Hachette FLE, 2015. – 176 p.
10. Miquel C. Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. – Paris: CLÉ International (3e éd.), 2016. – 160 p.

Навчальне видання

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Іноземна мова для професійної діяльності (англійська/французька/німецька)»**  
**для магістрів освітньо-професійної програми «Цивільна безпека»**  
**спеціальності 263 Цивільна безпека**

**Ірина Іванівна Зуєнок**  
**Марія Леонідівна Ісакова**  
**Оксана Валеріївна Хазова**

В редакції авторів

Підготовлено до виходу в світ  
у Національному технічному університеті «Дніпровська Політехніка».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842  
490050, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19